

**FALKE**

Multisliber

Multisliper

Multislip





## Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye værktøj, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager det i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om værktøjets funktioner.

## FALKE GARANTI

Dit Falke-produkt er omfattet af 5 års\* garanti og er gældende fra købsdatoen (Garantiperioden).

Garantien gælder ikke hvis:

- produktet er blevet anvendt erhvervsmæssigt
- produktet i øvrigt er blevet behandlet imod forskrifterne anført i manualen.
- fejl på produktet er opstået ved eller er en følge af forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse eller ændring af produktet.

Gælder garantien kan der ske tilbagebetaling, reparation eller ombytning til et tilsvarende produkt efter jem & fix's valg.

Ønsker du at benytte dig af garantien skal du henvende dig til jem & fix A/S. Garantien kan udelukkende benyttes mod forevisning af det originale købsbevis eller anden fyldestgørende dokumentation for købet.

Sørg derfor for at gemme købsbeviset i hele produktets levetid.

\*Alle FALKE produkter er omfattet af 5 års garanti, med undtagelse af FALKE benzinplæneklippere og FALKE batterier.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle - DK



## Innledning

For at du skal få mest mulig glede av det nye verktøyet, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du tar det i bruk.

Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du skulle få behov for å lese om verktøyets funksjoner senere.



NO

3

## FALKE-GARANTI

Ditt Falke-produkt er omfattet av garanti på 5 år\*, og denne gjelder fra kjøpsdato (garantiperioden).

Garantien gjelder ikke hvis:

- produktet har blitt benyttet i en næringssammenheng
- produktet har blitt behandlet på en måte som ikke er i tråd med instruksjonene i bruksanvisningen.
- det har oppstått feil på produktet som følge av at det er blitt brukt på feil måte, ikke vedlikeholdt tilstrekkelig eller hvis det er blitt gjort endringer på produktet.

Hvis det blir avgjort at garantien gjelder, vil produktet kunne bli refundert, reparert eller byttet til tilsvarende produkt etter en vurdering fra Jem & fix.

Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du henvende deg til Jem & fix A/S. Det kan kun kreves garanti mot fremvisning av originalt kjøpsbevis, eller annen dokumentasjon på kjøpet.

Ta derfor vare på kjøpsbeviset i hele levetiden til produktet.

\*Alle produkter fra FALKE er omfattet av en garanti på 5 år, med unntak av bensingressklippere og batterier fra FALKE.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle - DK



## Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya verktyg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda maskinen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## FALKE-GARANTI

Din Falke-produkt omfattas av 5 års\* garanti och gäller från inköpsdatumet (Garantiperioden).

Garantin gäller inte om:

- produkten har använts yrkesmässigt
- produkten i övrigt har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna i bruksanvisningen
- fel på produkten har uppstått vid eller till följd av felaktig användning, bristande underhåll eller ändring av produkten.

Om garantin gäller kan återbetalning, reparation eller byte till en motsvarande produkt ske efter Jem & Fix gottfinnande.

Om du vill använda dig av garantin ska du vända dig till Jem & Fix A/S. Garantin kan endast användas vid uppvisande av inköpsbevis i original eller annan lämplig dokumentation av köpet.

Spara därför inköpsbeviset under hela produktens livslängd.

\*Alla FALKE-produkter omfattas av 5 års garanti, med undantag för bensingräsklippare och batterier från FALKE.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle – DK



DK: Læs brugsanvisningen før brug!

NO: Les bruksanvisningen før bruk!

SE: Läs bruksanvisningen före användning!



DK: Brug høreværn!

NO: Bruk hørselsvern!

SE: Använd hörselskydd!



DK: Brug øjenværn!

NO: Bruk vernebriller!

SE: Använd ögonskydd!



DK: Brug støvmaske!

NO: Bruk støvmaske!

SE: Använd munskydd!



DK: Dette produkt er dobbeltisoleret og tilhører beskyttelsesklasse II.

NO: Dette produktet er dobbeltisolert og tilhører beskyttelsesklasse II.

SE: Denna produkt är dubbelisolerad och tillhör skyddsklass II.



DK

6

## Tekniske data

Spænding/frekvens: 230-240 V ~ 50 Hz

Effekt: 200 W

Hastighed: 12.500 svingninger/min

Slibesål: 140×140×100 mm

Med softgrip og støvudsugningsstuds

Med 3 meter gummikabel med VDE-stik

Medfølgende tilbehør: 10 stk. sandpapir og støvopsamler (støvboks)

Lydtryk,  $L_{pA}$ : 77,7 dB(A),  $K_{pA}$ : 3 dB(A)

Lydeffekt,  $L_{WA}$ : 88,7 dB(A),  $K_{WA}$ : 3 dB(A)

Vibration:  $a_h, w = 13,455 \text{ m/s}^2$ ,  $K$ : 1,5  $\text{m/s}^2$

Tabellen nedenfor viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibrationer, hvis vibrationsbelastningen på 2,5  $\text{m/s}^2$  ikke skal overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2,5 $\text{m/s}^2$	8 timer
3,5 $\text{m/s}^2$	4 timer
5 $\text{m/s}^2$	2 timer
7 $\text{m/s}^2$	1 time
10 $\text{m/s}^2$	30 minutter

## Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

### Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

### Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

#### *Personlig sikkerhed*

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.



### *Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj*

- Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

### *Service*

- Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

## Multisliberens dele

1. Tænd/sluk-knap
2. Håndtag
3. Støvopsamler
4. Slibesål med velcro



## Særlige sikkerhedsforskrifter

Multisliberen er beregnet til overfladeslibning på træ, metal og plast samt lignende materialer.

Multisliberen er ikke egnet til vådslibning.

Brug altid sandpapir, der passer til slibesålens størrelse og arbejdets karakter.

Sørg for at fastspænde arbejdsemnet inden slibning.

Brug aldrig multisliberen til slibning af asbestholdige materialer eller gips!

Når du sliber på flader af metal, kan der opstå gnister. Undgå derfor at bruge multisliberen i brandfarlige omgivelser og i nærheden af letantændelige materialer og væsker.

Hold ledningen væk fra arbejdsområdet.

## Montering af sandpapir

Vælg et sandpapir med en kornstørrelse, som passer til arbejdets karakter. Benyt sandpapir med lavt kornantal til grov slibning og sandpapir med højt kornantal til finere slibning.

Placer sandpapiret, så dets huller er ud for hullerne i slibesålen (4).

Pres sandpapiret mod slibesålens velcroflade, og kontrollér, at det sidder fast.



## Brug

Sæt støvopsamleren (3) på støvudsugningsstudslen.

Hold hænderne væk fra slibesålen, og slut multisliberen til lysnettet. Hold multisliberen med begge hænder på håndtaget, og tænd den ved at trykke på tænd/sluk-knappen (1).

Lad multisliberen opnå fuld hastighed. Sæt slibesålen mod emnet. Giv multisliberen tid til at arbejde. Det vil sjældent være nødvendigt at presse slibesålen mod den flade, som bearbejdes.



Løft multisliberen fra arbejdsområdet efter brug, og sluk for den ved at trykke tænd/sluk-knappen mod venstre.

Undgå at blokere ventilationsåbningerne under arbejdet, da multisliberen ellers kan blive overophedet.

Tømning af støvopsamler

Støvopsamleren skal tømmes, inden den bliver helt fuld.

Tryk låsene på siden af støvopsamleren ind med fingrene, og træk selve opsamleren af adapteren. Bortskaf slibestøvet

forsvarligt og i henhold til de regler, der gælder i din kommune.



## Rengøring og vedligehold

Tør multisliberen af med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid dens overflade og ventilationsåbninger fri for snavs.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan angribe plastdelene på multisliberen.

Hvis velcrofladen på slibesålen er beskadiget, skal den udskiftes.

Skru skruerne under velcrofladen ud, og afmonter den. Monter en ny velcroflade, og skru skruerne i.

## Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr.

Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



## Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens:	230-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	200 W
Hastighet:	12 500 svingninger/min
Slipesåle:	140x140x100 mm

Med softgrip og støvavsugsstuss

Med 3 meter ledning med VDE-støpsel

Tilbehør som følger med: 10 stk. sandpapir og støvoppsamler (støvboks)

Lydtrykk,  $L_{pA}$ : 77,7 dB(A),  $K_{pA}$ : 3 dB(A)

Lydeffekt,  $L_{WA}$ : 88,7 dB(A),  $K_{WA}$ : 3 dB(A)

Vibrasjon: ah, hd = 13,455 m/s<sup>2</sup>, K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

Tabellen nedenfor viser hvor lenge man kan utsettes for vibrasjon daglig uten at vibrasjonsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> overskrides:

Vibrasjon	Maks. eksponering
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timer
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timer
5 m/s <sup>2</sup>	2 timer
7 m/s <sup>2</sup>	1 time
10 m/s <sup>2</sup>	30 minutter



NO

13

## Generelle advarsler for elektroverktøy

*Les gjennom alle advarslene og anvisningene.*

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

*Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.*

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

### *Sikkerhet på arbeidsplassen*

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

### *Elektrisk sikkerhet*

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.

- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

### *Personsikkerhet*

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til skader.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.



NO

15

### *Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy*

- Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

### *Service*

- Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.



## Multisliperens deler

1. Av/på-bryter
2. Håndtak
3. Støvoppsamler
4. Slipesåle med borrelås



NO

17

## Spesielle sikkerhetsregler

Multisliperen skal benyttes til overflatesliping av tre, metall og plast samt lignende materialer.

Multisliperen er ikke egnet til våtsliping.

Bruk alltid sandpapir som passer til størrelsen på slipesålen og arbeidets karakter.

Sørg for å spenne fast arbeidsemnet før du sliper.

Bruk aldri multisliperen til å slippe asbestholdige materialer eller gips!

Når du sliper flater av metall, kan det oppstå gnister. Multisliperen bør derfor ikke brukes i brannfarlige omgivelser eller i nærheten av lettantennelige materialer og væsker.

Hold ledningen unna arbeidsområdet.

## Montering av sandpapir

Velg et sandpapir med en kornstørrelse som passer til arbeidet du skal utføre.

Bruk sandpapir med lavt kornantall til grov sliping og sandpapir med høyt kornantall til finere sliping.

Plasser sandpapiret slik at hullene i sandpapiret dekker hullene i slipesålen (4).

Trykk sandpapiret mot slipesålens borrelås, og kontroller at det er festet.



## Bruk

Sett støvoppsamleren (3) på støvavsugsstussen.

Hold hendene unna slipesålen, og koble multisliperen til strømnettet. Hold multisliperen i håndtaket med begge hender, og slå den på ved å trykke på av/på-bryteren (1).

La multisliperen oppnå full hastighet. Sett slipesålen mot emnet. Gi multisliperen tid til å arbeide. Det vil sjelden være nødvendig å trykke slipesålen mot flaten som slipes.



Løft multisliperen bort fra arbeidsemnet etter bruk, og slå den av ved å trykke av/på-bryteren mot venstre.

Pass på at du ikke blokkerer ventilasjonsåpningene under arbeidet, for det kan føre til at multisliperen overopphetes.

#### Tømming av støvoppsamler

Støvoppsamleren må tømmes før den blir helt full.

Trykk inn låsene på siden av støvoppsamleren med fingrene, og trekk selve oppsamleren av adapteren.

Kasser slipestøvet forsvarlig i henhold til reglene som gjelder i din kommune.



## Rengjøring og vedlikehold

Tørk av multisliperen med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid verktøyets overflate og ventilasjonsåpninger fri for smuss.

Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler da disse kan angripe verktøyets plastdeler.

Hvis borrelåsoverflaten på slipesålen er skadet, må den skiftes. Skru ut skruene under borrelåsflaten og demonter den. Monter en ny borrelåsoverflate og skru i skruene.

## Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.





SE

20

## Tekniska data

Spänning/frekvens:	230-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	200 W
Varvtal:	12 500 svängningar/min
Slipsula:	140x140x100 mm
Med softgrip och dammsugarmunstycke	
Med 3 meter gummikabel med VDE-kontakt	
Medföljande tillbehör:	10 st. sandpapper och dammsugarsamlare (dammbbox)

Ljudtryck, $L_{pA}$ :	77,7 dB(A), $K_{pA}$ : 3 dB(A)
Ljudeffekt, $L_{WA}$ :	88,7 dB(A), $K_{WA}$ : 3 dB(A)
Vibration:	ah, hd = 13,455 m/s <sup>2</sup> , K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Tabellen nedan visar hur lång tid man dagligen får utsättas för vibrationer om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> inte ska överskridas:

Vibration	Max. exponering
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timmar
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timmar
5 m/s <sup>2</sup>	2 timmar
7 m/s <sup>2</sup>	1 timme
10 m/s <sup>2</sup>	30 minuter

# Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

*Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.*

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

*Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.*

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

## Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

## Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.



SE

21

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

#### *Personssäkerhet*

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

### *Korrekt användning och hantering av elverktyg*

- Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

### *Service*

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

## Multislipens delar

1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Dammuppsamlare
4. Slipsula med kardborryta



## Särskilda säkerhetsföreskrifter

Multislipen är avsedd för ytslipning av trä, metall och plast samt liknande material.

Multislipen är inte avsedd för våtslipning.

Använd alltid sandpapper som passar till slipsulans storlek och arbetets karaktär.

Se till att spänna fast arbetsämnet före slipning.

Använd aldrig multislipen för slipning av material som innehåller asbest eller gips.

När du slipar ytor av metall kan det uppstå gnistor. Undvik därför att använda multislipen i brandfarliga miljöer samt i närheten av lättantändliga material eller vätskor.

Håll sladden borta från arbetsområdet.



## Montering av sandpapper

Välj ett sandpapper med en kornstorlek som passar för arbetet.

Använd sandpapper med lågt kornantal för grov slipning och sandpapper med högt kornantal för finare slipning.

Placera sandpapperet så att dess hål sitter för hålen i slipsulan (4).

Tryck sandpapperet mot slipsulans kardborryta och kontrollera att det sitter fast.



SE

25

## Användning

Sätt dammuppsamlare (3) på dammsugarmunstycket.

Anslut multislipen till vägguttaget och se till att inte röra vid slipsulan med händerna.

Håll multislipen med båda händerna på handtaget, och starta den genom att trycka på strömbrytaren (1).

Låt multislipen uppnå full hastighet.

Sätt slipsulan mot arbetsämnet. Ge multislipen tid att arbeta. Det är sällan nödvändigt att pressa slipsulan mot den yta som slipas.



Lyft multislipen från arbetsmaterialet efter användning och stäng av den genom att trycka strömbrytaren mot vänster.

Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eftersom det kan medföra att multislipen överhettas.

Tömning av dammupsamlare

Dammupsamlaren ska tömmas innan den blir helt full.

Tryck in låsen på sidorna av dammupsamlaren och dra ut själva uppsamlaren ur adaptern. Kassera slipdammet ordentligt och i enlighet med de regler som gäller i din kommun.



## Rengöring och underhåll

Torka av multislipen med en väl urvriden trasa efter användning och håll alltid dess yta och ventilationsöppningar fria från smuts.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, vilket kan skada plastdelarna på multislipen.

Om kardborrytan på slipsulan är skadad ska den bytas ut. Skruva loss skruvarna under kardborrytan och avlägsna den. Sätt fast en ny kardborryta och skruva i skruvarna.

## Miljöinformation

Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med nedanstående överkryssade sophink är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.



EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
EF-SAMSVARSERKLÆRING  
EU-DEKLARATION

---

Fremstillet i P.R.C. - Produsert i Kina - Tillverkad i P.R.C.  
Bemyndiget repræsentant - Ansvarlig representant - Representant med fullmakt  
Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding



37309 - 9054549  
230-240 V - 200 W

erklærer herved på eget ansvar, at: Multisliber  
erklærer med dette at: Multisliper  
intygar härmed på eget ansvar, att: Multislip

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende DIREKTIVER:

2006/42/EF: Maskindirektivet                      2014/30/EU: EMC-direktiv  
2011/65/EU w/Ammend: RoHS-direktiv

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

2006/42/EF: Maskindirektivet                      2014/30/EU: EMC-direktiv  
2011/65/EU w/Ammend: RoHS-direktiv

Är tillverkad enligt följande DIREKTIV:

2006/42/EG: Maskindirektiv                      2014/30/EU: EMC-direktiv  
2011/65/EU w/Ammend: RoHS-direktiv

STANDARDER - STANDARDER - NORMER

EN IEC 63000:2018 - EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-4:2014 - EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:1997/A2:2008 - EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

STANDARD FOR TEKNISK PROCEDURE  
STANDARD ELLER TEKNISK FRAMGANGSMÅTE  
STANDARD FÖR TEKNISKT FÖRFARANDE

EN IEC 55014-1:2021 - EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

Fabrikant - Produsent - Tillverkare

jem & fix A/S, Skomagervej 12, 7100 Vejle, Danmark

---

Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kirsten Vibeke Jensen".

17.02.2023 – Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding





DK:

### KRAFT

Falke værktøjerne er stærke og kraftfulde. Falkens stærke næb symboliserer værktøjernes kraft.

### PRÆCISION

Præcision er en iboende kvalitet, ikke bare i designet og fremstillingen af værktøjet, men også i brugen af det.

### PÅLIDELIGHED

Forbrugeren vil altid erfare, at varemærket med sin høje kvalitet er ansvarligt og pålideligt.

### INNOVATION

Falke lancerer nyheder i design såvel som funktion, og søger konstant at yde det ypperste.

NO:

### KRAFT

Falke-verktøyene er sterke og kraftfulle. Falkens sterke nebb symboliserer verktøyenes kraft.

### PREISISJON

Presisjon er en del av kvaliteten, ikke bare under utforming og produksjon, men også i bruken av verktøyet.

### PÅLITELIGHET

Forbrukeren vil erfare at varemærket med sin høye kvalitet alltid er sikkert og pålitelig.

### INNOVASJON

Falke lanserer nyheter både i design og funksjon og streber hele tiden etter å yte det aller beste.

SE:

### KRAFT

Falke verktygen är alltid starka och kraftfulla.

### PRECISION

Precision är en del av kvalitén, inte bara i designen och tillverkningen av verktyget, men också när man använder det.

### PÅLITLIGHET

Användaren kommer alltid att uppmärksamma att varumärket med sin höga kvalitet är pålitligt.

### INNOVATION

Falke lanserar nyheter i design såväl som funktion och innehåller alltid den senaste tekniken.